

**Caratteristiche Tecniche**  
**Caracteristiques Techniques - Technical Data**  
**Technische Daten - Caracteristicas Tecnicas**  
**Технические характеристики**

	640	740
Diametro volani mm. Diamètre des volants mm. Flywheels diameter mm. Schwungräder Durchmesser mm. Diametro volantes mm. Диаметр шкивов мм	630	730
Potenza motore HP (kW) Puissance de moteur CV (kW) Motor power HP (kW) Motorleistung PS (kW) Potencia motor HP (kW) Мощность мотора ЛС (кВт)	5,5 (4)	10 (7,5)
Velocità Lama mt/min Vitesse des Lame mt/min Blade Speed mt.p.m. Blattgeschwindigkeit mt/min Velocidad de la Sierra mt.p.m. Скорость пилы м/мин Velocità Diverse: a Richiesta Vitesse differente: on Demande Different Speed: on request Verschiedengand: Sonderzubehor Velocidad diferente: bajo pedido Рабочая скорость: любая по требованию	1600	1600
Altezza Massima Taglio a 90° Hauteur Max de Coupe à 90° Max Cutting Height 90° Schnitthöhe Max 90° Altura Max de Corte 90° Максимальная высота реза под углом 90 град	500	500
Altezza Massima Taglio a 45° Hauteur Max de Coupe à 45° Max Cutting Height 45° Schnitthöhe Max 45° Altura Max de Corte 45° Максимальная высота реза под углом 45 град	300	300
Lunghezza Max/Min Lama mm Longeur Max/Min des Lame mm Blade Lenght Max/Min mm Blattlänge Max/Min mm Largo de la Sierra Max/Min mm Макс/мин длина пилы, мм	4900/4830	5420/5310
Larghezza Max/Min Lama mm Largeur Max/Min des Lames mm Blade Widht Max/Min mm Blattbreite Max/Min mm Ancho de la Sierra Max/Min mm Макс/мин ширина пилы, мм	45/15	80/60

	1500	2000	2500	3200	3700	
Dimensioni Carro mm Dimensions Chariot mm Carriage Dimensions mm Abmessungen des Wagen mm Medidas de Carro mm Размеры каретки	640	315x1500	315x2000	315x2500	315x3200	315x3700
	740	315x1500	315x2000	315x2500	315x3200	315x3700

La ACM si riserva in qualsiasi momento di apportare modifiche a propria discrezione anche senza preavviso alla Spett. Clientela • La C.ie ACM se réserve le droit d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'elle jugera utiles ou nécessaires, sans changer leur caractéristiques essentielles • Messrs ACM have the right to modify their products without changing their main features • Die Firma ACM hat dass Recht, Jederzeit Ihre Produkte nach Belieben zu modifizieren, auch ohne den kunden au benachrichtigen • ACM se reserva en cualquier momento de aportar modifcicas a propria discrecion tambien sin avisar ns Estimados clientes • Компания Производитель ACM сохраняет за собой право вносить изменения в структуру оборудования без уведомления Уважаемого Покупателя.



# SWING

Sega a nastro inclinabile con carro  
 Scie a ruban inclinable avec chariot  
 Tilting band saw with carriage  
 Schrägstellbarer Bandsäge mit Wagen  
 Sierra de cinta reclinable con carro



**ACM srl**

Via A. Einstein, 7 - 42017 Novellara (RE) - Italy  
 Tel. +39 0522 652259 / +39 0522 661284 - Fax +39 0522 653433  
 E-mail: [acm@acmitaly.com](mailto:acm@acmitaly.com) • [www.acmitaly.com](http://www.acmitaly.com)

**Where other stops,  
We Swing and run over**

**1**  
Carro squadratore in alluminio.  
Chariot equarrisseur en aluminium.  
Aluminium sliding table.  
Alu-Besäumwagen.  
Carro escuadrador en aluminio.  
Алюминиевая каретка.

**2**  
Quadro comandi.  
Console de commande.  
Control board.  
Schalttafel.  
Cuadro de mandos.  
Панель управления.

**3**  
Visualizzatore elettronico di inclinazione  
Visualisation électronique de l'inclinaison  
Electronic tilt readout  
Elektronische Neigungsanzeige  
Visualizador electrónico de la inclinación  
Электронное считывание наклона

**4**  
Raschiatori di pulizia in bronzo.  
Racleurs de nettoyage en bronze.  
Bronze cleaning scrapers.  
Reinigungsabkratzer aus Bronze.  
Sistema de limpieza en bronce.  
Бронзовые шаберы для очистки шкивов.

**5**  
Piano di appoggio del rifilo.  
Plan d'appui pour les ebarbes.  
Trimming support table.  
Auflageebene für den Zuschchnitt.  
Superficie de apoyo del recorte.  
Опорный стол

**6**  
Volani pieni senza copertura,  
bombati 1/3 avanti.  
Volants pleins sans garniture,  
bombés 1/3 avant.  
Fly wheels without rubber,  
crowned 1/3 in the front.  
Massive Schwungräder ohne  
Bedeckung, bombiertes Band 1/3 Vorne.  
Volantes macizos sin cobertura,  
bombeados 1/3 en frente.  
Необрезиненные шкивы -  
выпусклость 1/3 вперед.

**7**  
Sistema di comando dell'inclinazione pignone/cremagliera.  
Système de commande de l'inclinaison par pignon/cremaillère.  
Pinion/rack inclination control system.  
Steuersystem für die Neigung des Ritzels/der Zahnstange.  
Sistema de regulación de inclinación piñón/cremallera.  
Система наклона шестерня - зубчатая рейка.



**Sega a nastro inclinabile con carro**  
Scie a ruban inclinabile avec chariot - Tilting band saw with carriage  
Schrägstellbarer Bandsäge mit Wagen - Sierra de cinta reclinable con carro  
Ленточнопильный станок с кареткой и функцией наклона

**Tagli dritti a 90° o angolati.**  
Coupe à 90°.  
Straight cut 90°.  
Geradeschnitt 90°.  
Corte recto a 90°.  
Прямолинейные или наклонные  
резы под углом 90 град.

**Tagli inclinati fino a 45°.**  
Coupes inclinées jusqu'à 45°.  
Cut inclination up to 45°.  
Schnittwinkel bis 45°.  
Cortes inclinados hasta 45°.  
Наклонные резы под углом 45 град.

**Tagli per grandi altezze.**  
Coupes pour grande hauteur.  
Big height cut.  
Grossehöhenschnitt.  
Cortes de grande altura.  
Реzy с большой высотой пропила.

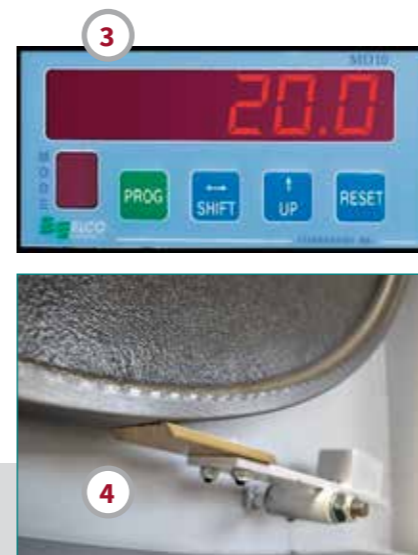


**Optional**

**8**  
Guidalame superiore e inferiore ad elementi in bronzo  
Guide-lame supérieur et inférieur à éléments en bronze  
Bronze elements on top and bottom drive blade guides  
Untere und Obere Sägeblattführung mit Elementen aus Bronze  
Guja de hoja superior y inferior en bronce  
Верхняя и нижняя пильные направляющие  
с бронзовыми вставками.

**9**  
Morsa pneumatica per tagli dritti e inclinati  
Système de serrage pneumatique pour coupes droites et inclinées  
Pneumatic clamping system for straight and bevel cuts  
Pneumatisches Werkstückspannsystem für gerade  
und gehrungsgeneigte Schnitte  
Mordaza neumática para cortes rectos e inclinados  
Пневматические тиски для прямых и наклонных резов

**10**  
Sistema di lubrificazione goccia a goccia  
Système de lubrification goutte-à-goutte  
Drip cutting lubrication system  
Schmiersystem tropfenweise  
Sistema de lubricación del corte a gotas  
Капельная система смазки



Swing 640

Swing 740